

**DODATOK č. 1**  
**k Zmluve**  
**o nájme tepelno-technických zariadení č. 6600000324**

uzatvorený v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka  
 medzi

|                        |                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Prenajímateľom:</b> | <b>Mestská časť Bratislava-Ružinov</b>                          |
| Sídlo:                 | Mierová 21, 827 05 Bratislava                                   |
| IČO:                   | 00 603 155                                                      |
| DIČ:                   | 2020699516                                                      |
| Bankové spojenie:      |                                                                 |
| Číslo účtu:            |                                                                 |
| IBAN:                  |                                                                 |
| Konajúci:              | Ing. Martin Chren<br>starosta mestskej časti Bratislava-Ružinov |

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

|                   |                                                                                            |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nájomcom:</b>  | <b>MH Teplárenský holding, a.s.</b>                                                        |
| Sídlo:            | Turbínová 3, 83104 Bratislava–mestská časť Nové Mesto                                      |
| IČO:              | 36 211 541                                                                                 |
| Zapísaná:         | Obchodný register Mestského súdu Bratislava III<br>Oddiel: Sa, vložka číslo: 7386/B        |
| DIČ:              | 2020048580                                                                                 |
| IČ DPH:           | SK2020048580                                                                               |
| Bankové spojenie: |                                                                                            |
| Číslo účtu:       |                                                                                            |
| IBAN:             |                                                                                            |
| Konajúci:         | Ing. Marcel Vrátný, predseda predstavenstva,<br>Ing. Vojtech Červenka, člen predstavenstva |

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

### Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 30.11.2022 Zmluvu o nájme tepelno-technických zariadení (ďalej len "Zmluva"), ktorej predmetom je nájom tepelno-technických zariadení za podmienok dohodnutých v Zmluve a v súlade s uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 556/XXIX/2022 zo dňa 27.09.2022, v zmysle ktorého Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov schválilo nájom TTZ pre nájomcu podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany na základe uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 111/VII/2023 zo dňa 07.09.2023, v zmysle ktorého bola schválená zmena uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 556/XXIX/2022 zo dňa 27.09.2022 a ktorým boli upravené podmienky nájmu tepelno-technických zariadení, strojov, prístrojov (technická infraštruktúra) a iných zariadení, a to konkrétne v rozsahu **doba nájmu, cena nájmu a rozšírenie predmetu nájmu**; a v súlade s čl. X bod

3 Zmluvy, prístupujú k uzatvoreniu tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len "Dodatok č. 1") s nasledovným obsahom:

**Čl. I**  
**Predmet Dodatku č. 1**

1. V Čl. I Zmluvy sa pôvodný bod 2 prvá veta nahrádza novým znením:

*„Zmluvné strany sa dohodli na prenechaní TTZ do užívania nájomcovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v súlade s uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 556/XXIX/2022 zo dňa 27.09.2022 v znení uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 111/VII/2023 zo dňa 07.09.2023, v zmysle ktorého Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov schválilo nájom TTZ pre nájomcu podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „Uznesenie MZ“).“*

2. V Čl. IV Zmluvy sa pôvodný bod 1 nahrádza novým znením:

*„1. Nájomný vzťah založený touto zmluvou sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2024 s právom prenajímateľa vypovedať zmluvu z dôvodu úspešného ukončenia procesu verejného obstarávania na poskytovanie služieb tepelného hospodárstva pre mestskú časť Bratislava-Ružinov s výpovednou lehotou šesť mesiacov, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho polroka nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Ustanovenie bodu 4 tohto článku tejto zmluvy tým nie sú dotknuté.“*

3. V Čl. V Zmluvy sa pôvodný bod 1 nahrádza novým znením:

*„1. Nájomné je stanovené na základe zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou a súčasne s Uznesením MZ tak, že nájomca bude platiť prenajímateľovi za celý predmet nájmu špecifikovaný v prílohách tejto zmluvy nájomné vo výške 262.500,- Eur vrátane DPH/za rok (slovom: dvestošesťdesiatdvatisícpäťsto EUR).“*

4. V Čl. V Zmluvy sa v bode 3 slovné spojenie "...v lehote do 31.05.2023" vypúšťa a nahrádza sa novým slovným spojením **"... v lehote do 31.05.2024"**.

5. V Čl. VIII Zmluvy sa pôvodný bod 6 nahrádza novým znením:

*„6. Osoby poverené konať vo veciach týkajúcich sa zmluvy sú:*

*Za Nájomcu:*

*A) v oblasti zmluvných vzťahov je*

*B) v technickej oblasti je*

*Za prenajímateľa:*

*A) v oblasti zmluvných vzťahov*

*B) v technickej oblasti - p. Ing. František Slávik –*

*C) v oblasti spracovania vyúčtovania a zúčtovania nájomov*

*D) v oblasti ekonomickej - fakturácia nájomného a služieb*

6. Príloha č. 1 Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí Prílohou č. 1 tohto Dodatku č. 1.
7. Príloha č. 2 Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí Prílohou č. 2 tohto Dodatku č. 1.
8. Dopĺňa sa nová Príloha č. 4 - výpis uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 111/VII/2023 zo dňa 07.09.2023, ktorej znenie tvorí Prílohu č. 3 tohto Dodatku č. 1.

## Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a **účinnosť** v deň nasledujúci po zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), **nie však skôr ako 01.01.2024.**
2. Dodatkom č. 1 nie sú dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy.
3. Uzavretie tohto Dodatku č. 1 bolo schválené uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 111/VII/2023 zo dňa 07.09.2023.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 sú prílohy:
  - a) Príloha č. 1 Dodatku č. 1 – zoznam sekundárnych sietí a plynových kotolní
  - b) Príloha č. 2 Dodatku č. 1 – technická infraštruktúra
  - c) Príloha č. 3 Dodatku č. 1 – výpis uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 111/VII/2023 zo dňa 07.09.2023
5. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ obdrží 4 rovnopisy a nájomca dva rovnopisy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluvné strany si Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami, neuzatvárajú ho v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Bratislava ..... 27. 11. 2023 .....

Prenajímateľ:

Ing. Martin Chrer  
Starosta

21. NOV 2023  
Bratislava .....

Nájomca:

Ing. Marcel Vrátný,  
predseda predstavenstva,  
spoločnosti MH Tablárenskeý holding, a.s.

Ing. Vojtech Červenka,  
člen predstavenstva  
spoločnosti MH Tablárenskeý holding, a.s.